

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1945)

**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

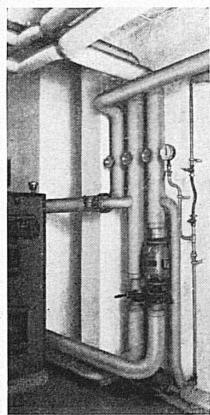
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



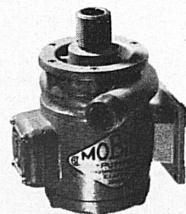
So einfach ist der Einbau einer

## MOBILA- PUMPE

die den Wirkungsgrad Ihrer Zentralheizungs-Anlage ganz wesentlich verbessert.

Auskunft d. alle Zentralheizungsfirmen.

### Die neue Kühlmittelpumpe



Typ KP 12

eignet sich ganz besonders zum Anbau an Werkzeugmaschinen. Keine Wartung, keine Stopfbüchse, keinen sichtbaren rotierenden Teil. Dauerhaft und unverwüstlich.

Verlangen Sie Prosp. beim Fabrikanten

**E. LAPP & CO., ZÜRICH 2**

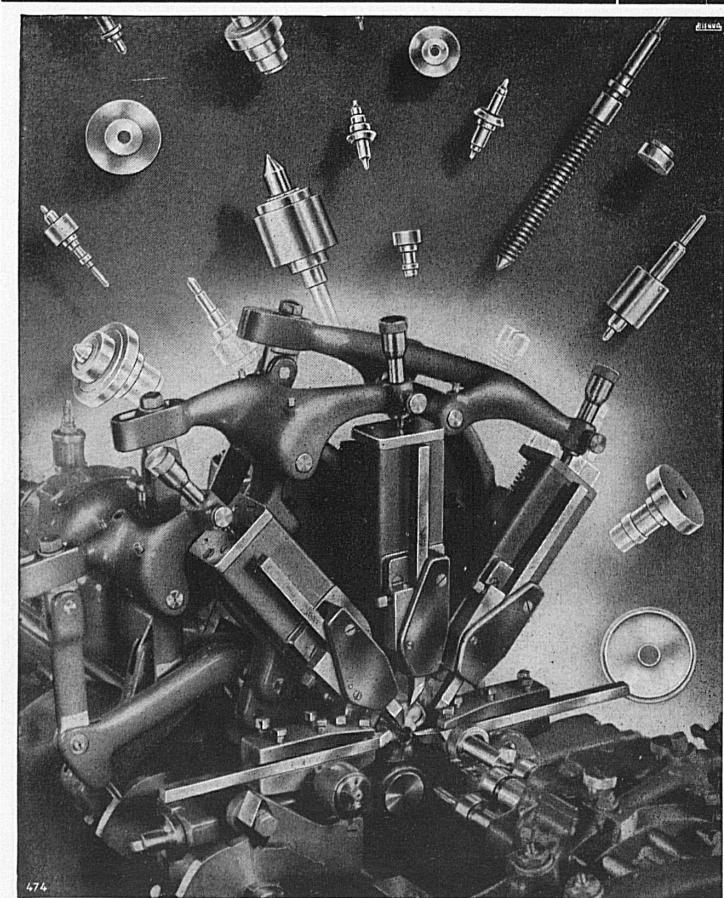
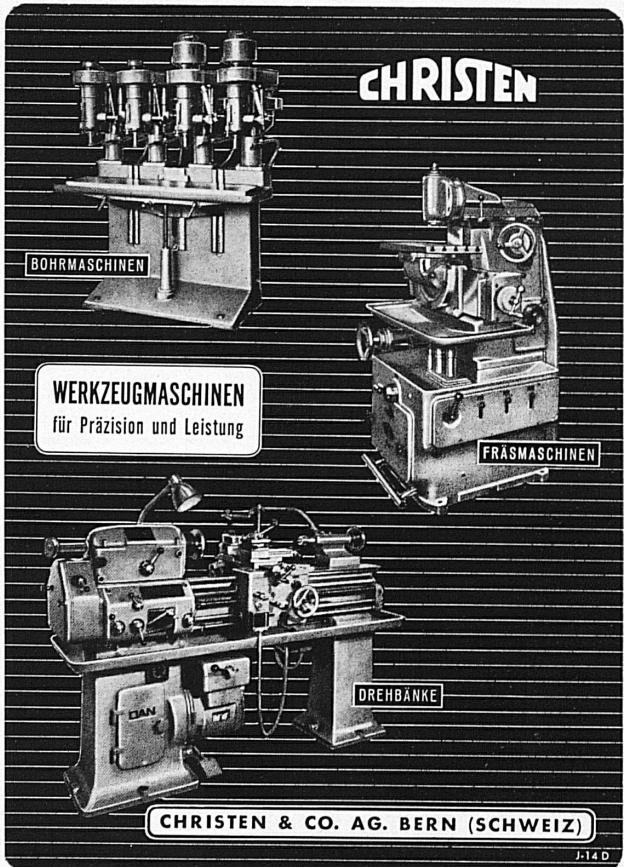
Seestraße 417 Telephon 452233



PRÄZISSIONS-  
MASCHINEN

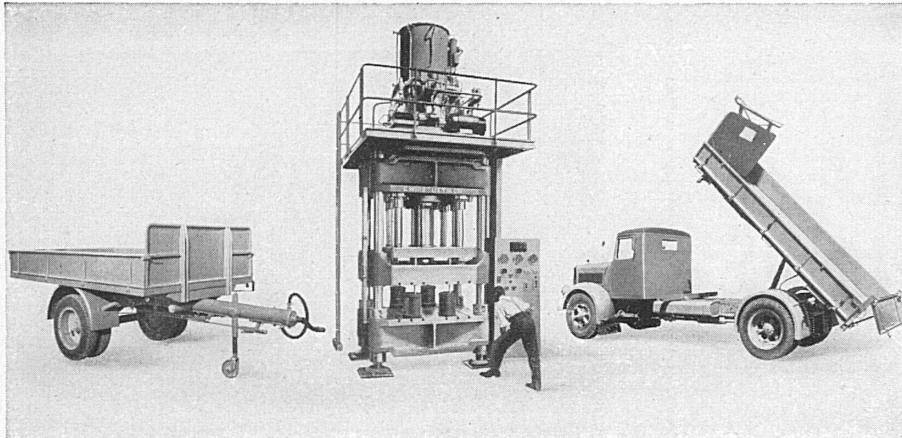
**BIEL-BIENNE**  
(Schweiz)

MACHINES DE PRÉCISION



TOURS AUTOMATIQUES  
À DÉCOLLETER DE TRÈS HAUTE PRÉCISION  
**USINES TORNOS S.A. MOUTIER (SUISSE)**

FONDÉES EN 1880



### Kipper

für Lastwagen, Anhänger, Eisenbahnwagen. Ortsfeste Kippanlagen f. Eisenbahnwagen.

### Anhänger

für Lastwagen, Traktoren und Personewagen. Langholz-Anhänger und -Verladewinden.

### Hydraulische Pressen

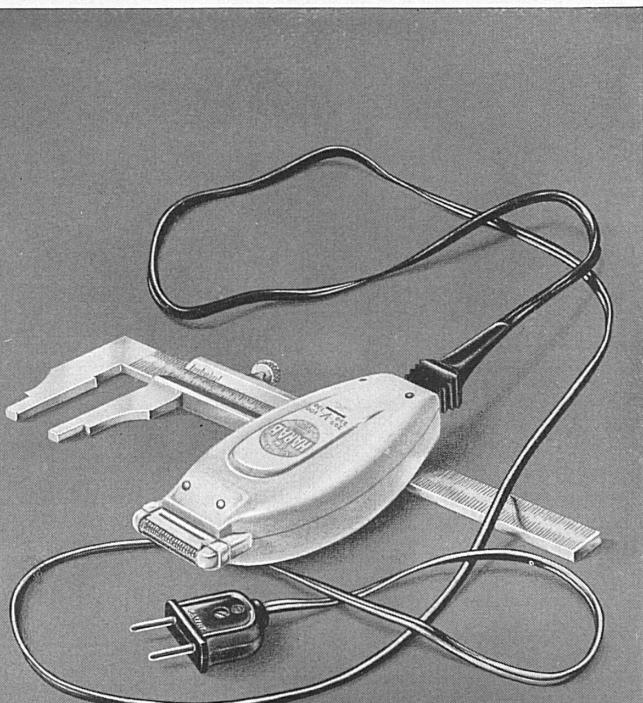
aller Art bis zu höchsten Leistungen.

**E. WIRZ**

KIPPER- UND MASCHINENFABRIK

**UETIKON**

am Zürichsee . Telephon 92 93 31



# HARAB

Ein Meisterwerk der Uhrenarbeiter von Biel

**ELBD**  
ELEKTRO-MASCHINEN u. APPARATE AG.

MÄNNEDORF (Zch.)

Tel. (051) 929542

Elektro-  
Handbohrmaschine  
**BH 10**



600-900 Touren

Geräuscharm

Leicht und handlich

Kräftiger Motor für  
Gleich- u. Wechsel-  
strom

Ein Jahr Garantie

Bohrleistung:  
Stahl 10 mm  
Holz 18 mm

Leistungsabgabe  
230 Watt

Lieferbar ab Werk für 110, 125, 145, 220, 250 Volt.

**ZUSATZGERÄTE**

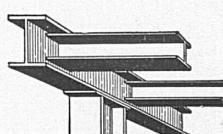
<b>Bohrständer BS 10</b>	<b>Stativ S 10</b>
<b>Einspanndorn D 10</b>	

Verlangen Sie Prospekt oder Vertreterbesuch

**SCHWITTER AG**

Basel / Zürich  
Lausanne

Clichés  
in jeder Technik



**Eisenbau Worb**

Gebr. Sägesser

Bahnhofstation: Worb-Dorf . Telephon 72375

Eisenkonstruktionen

Gestanzte und gepreßte Massenartikel

Behälterbau

Allgemeine Schlosserarbeiten

**VERZINKEREI WORB**

GEBR. SÄGESSER

Feuerverzinkung von Gegenständen aus Eisen und Guß

Seit über 20 Jahren ständiger Lieferant der SBB



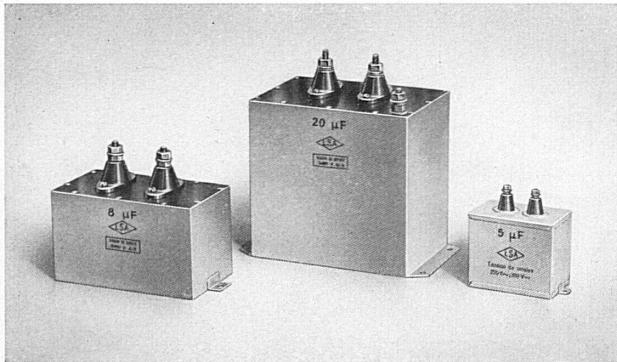
**OTTO FISCHER AG**  
ZÜRICH 5  
TEL. (051) 2376 62 SIHLQUAI 125  
ENGROSHAUSS ELEKTROTECHNISCHER ARTIKEL

**SWISS-BALLA** die besten Zeichenmaschinen

Gross-Firmen schreiben uns:  
für rationelles Arbeiten  
nur die SWISS-BALLA  
Schweizerfabrikat  
sofort lieferbar

**GRAB & WILDI AG**  
ZÜRICH

6 Standard-Modelle, sowie Klein-Zeichenmaschinen

**LECLANCHÉ S.A., YVERDON**

**Condensateurs électriques**

Condensateurs au papier et condensateurs électrolytiques pour

**TÉLÉPHONIE, TÉLÉGRAPHIE, RADIO,  
ÉLIMINATION DES PARASITES,  
AMÉLIORATION DU FACTEUR DE PUISSANCE, ETC.**

**SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DES MÉTAUX MANUFACTURÉS S.A.**

ADM. DÉLÉGUÉ: M. LOUIS WILLEMIN

**NYON**

ADRESSE

TELEGRAPHIQUE:

**MÉTAUX-NYON**

TELEPHONE 95656

**SUPER VOLTSON SIX**

SIX POLES · SIX VOLTS · 0,3 AMPÈRE

RÉFÉRENCES BANCAIRES: BANQUE CANTONALE VAUDOISE · UNION DE BANQUES SUISSES

**VENTE EN GROS**